

Carta informativa sobre investigación para padres

Fecha

Estimado Padre o Tutor,

Escribimos para informarle sobre un nuevo proyecto en la escuela diseñado para mejorar las habilidades de lectura, matemáticas y sociales en alumnos de preescolar. A su vez, proveerá entrenamiento y cursos de educación superior a maestros(as) y asistentes.

El propósito de este proyecto es ayudar a los maestros(as) de preescolar y asistentes a proveer instrucción de alta calidad a sus alumnos. Para evaluar que tan bien esta funcionando el proyecto, hemos invitado a un evaluador independiente, Wellesley Centers for Women, para que evalúe los logros de los alumnos durante el año y que le haga a usted algunas preguntas sobre el comportamiento de madurez de su hijo. Usted puede encontrar más información en línea en www.bostonready.org.

Estos exámenes son los mismos o similares a los que su hijo(a) normalmente recibe como parte de las practicas regulares en clase que ayudan al profesor planear su instrucción. Si usted esta dispuesto(a) a dar autorización para que su hijo(a) participe, por favor llene la forma de consentimiento y regrésela a el maestro(a) de su hijo(a). Si usted no esta interesado(a), no necesita responder a esta carta ni llenar la forma.

Lo que a usted y a su hijo(a) se le pedirá hacer:

- Su hijo(a) tomara varios exámenes para ayudar a que los investigadores entiendan su habilidad en vocabulario, el sonido de las palabras, letras y números. Estos exámenes se llevaran acabo en dos días por cerca de 20 minutos en cada día.
- Los investigadores observaran el salón de clase de su hijo para entender de que forma el maestro(a) ayuda a los estudiantes a aprender las letras, sonidos, palabras y números.
- Se le pedirá a los padres que completen una encuesta breve sobre cosas que hacen con sus hijos para ayudarles a aprender.

Si usted decide dar permiso a su hijo(a) de participar, lo que sucederá en el primer año del proyecto será lo siguiente:

- 1. Un asistente de investigación del proyecto designado en la escuela, recolectara información sobre las habilidades de lectura y matemáticas usando diferentes exámenes. Esto sucederá en algún momento entre el mes de Septiembre y Diciembre 2007, dependiendo de cuando podamos concretar la visita a la escuela de su hijo (a).**
- 2. Dependiendo de si el salón de clase es seleccionado para recibir la intervención o ser el grupo control, los alumnos podrán tener instrucción de clase utilizando currículo diverso a través del año escolar. De la misma forma, los maestros(as) tendrán entrenamiento y COACHING apoyo de expertos en el currículo.**
- 3. Los salones de clase serán observados por asistentes de investigación, y la información general sobre el manejo de clase será recolectada. Ninguna información individual de los estudiantes, durante la observación y el manejo de clase, será recolectada.**

4. **Iniciando en Marzo 2008, los alumnos harán los mismos exámenes para medir cualquier cambio que haya sucedido.**

Sinceramente,

PERSONAL DEL DISTRITO ESCOLAR

Boston Ready es un esfuerzo colaborativo entre Boston Public Schools, the Institute for Community Inclusion at the University of Massachusetts Boston, and Wellesley College. Es fundado por el U.S. Department of Education Office of Elementary and Secondary Education (CFA #84.349A).





Padre o Guardian: Forma de Consentimiento para la Participación del Estudiante

Nombre de la Escuela

Dirección de la Escuela

Descripción del Proyecto

Su hijo(a) ha sido invitado(a) a participar en la evaluación del proyecto de investigación que provee entrenamiento a maestros y paraprofesionales *Boston Ready*. Este proyecto es un esfuerzo colaborativo entre *Boston Public Schools*, el *Institute for Community Inclusion en the University of Massachusetts Boston*, y *Wellesley College*.

Boston Ready es un proyecto de varios años que utiliza un currículo nuevo diseñado para fomentar el éxito académico para niños(as) de K-1 y a su vez, conduce investigación para medir el impacto del currículo. Todos las clases de preescolar recibirán algún beneficio ya sea: el entrenamiento del profesor y/o los materiales. Usted puede encontrar más información en el Internet, en www.bostonready.org.

Qué se llevara acabo: los salones que recibirán material curricular nuevo y apoyo extra, serán asignados al azar. Los/las maestros(as) serán entrenados en las áreas del alfabetismo, matemáticas y en estrategias de manejo del salón de clase. A su vez, recibirán apoyo extra por expertos en esas áreas. (Todos los salones recibirán algún tipo de material, pero **sólo** los que participen en la intervención recibirán el paquete curricular completo, en conjunto con el entrenamiento y apoyo para los profesores).

- Su hijo(a) **puede o no estar** en el grupo que reciba los entrenamientos de profesores de *Boston Ready*.

Para evaluar el progreso del *Boston Ready*, pedimos su autorización para evaluar las habilidades de su hijo(a) con respecto a vocabulario, reconocimiento de letra-sonido, y números. También solicitamos que usted complete y regrese la encuesta anexada. A su vez, le pediremos que complete un cuestionario breve sobre el comportamiento de madurez de su hijo(a). Analizaremos toda la información de manera grupal. No estamos buscando respuestas individuales de los alumnos, sino cómo se desempeñan en promedio.

La evaluación se llevará a cabo en el salón de clase de su hijo(a) por evaluadores entrenados. Para que ningún alumno se estrese por la evaluación, esta será dividida en dos días por periodos de 20 minutos. La encuesta para padres debe tomar cerca de 15 minutos en ser completada, y el cuestionario breve sobre el comportamiento de madurez de su hijo(a), le debe tomar cerca de 5 minutos. Es importante mencionar que todos los alumnos recibirán la instrucción en clase aun cuando usted no haya firmado la forma de autorización. Sin embargo, si usted no firma la forma de autorización, la información proveniente de su hijo no será recolectada para los propósitos de la investigación.

Confidencialidad

Toda la información proveniente de este proyecto (las respuestas y las preguntas) será privada. La parte correspondiente a su hijo(a) no será compartida fuera del proyecto. Ninguna de la información dejará conocer su nombre ni el de su hijo(a). El nombre de su hijo(a) no estará en ninguna información del proyecto. La información tendrá números codificados que solamente el equipo de investigadores conocerá. La información será almacenada en un archivo privado/seguro. Ninguna información sobre usted o su hijo(a) será compartida con alguien fuera del proyecto.

Participación voluntaria

Usted puede decidir si quiere que su hijo(a) participe en la investigación o no. Su hijo(a) no tiene que participar. Si usted decide que **no** quiere que su hijo(a) participe, su decisión de ninguna manera afectará los servicios, calificaciones o evaluaciones que su hijo(a) reciba por parte de la escuela. Si usted decide dar autorización para que su hijo(a) participe, usted puede decidir detener su participación en cualquier momento, enseguida los investigadores eliminarán de nuestros archivos, toda la información relacionada

con su hijo(a). Su hijo(a) puede decidir no contestar alguna pregunta. Si usted desea detener la participación de su hijo(a) en el proyecto, lo único que tiene que hacer es informarle a el/la maestro(a), a la directora del proyecto Mary Lu Love (617-287-5925), o a la evaluadora externa, Michelle Porche (781-283-2498). Cualquiera que sea su decisión, no afectará el estatus de su hijo(a) en la escuela.

Riesgos y Molestias

En general hay riesgos mínimos al participar en este estudio. Es poco probable que el tipo de preguntas planteadas resulten en un trauma inesperado o daño emocional. Su hijo(a) puede omitir cualquier pregunta o parte que quiera evitar.

Derechos y Reclamos

Usted y su hijo(a) tienen el derecho de contactar a un investigador del proyecto en caso de dudas o reclamos. Usted puede contactar a Mary Lu Love en el teléfono 617-287-5925.

Usted también puede contactar a la *University of Massachusetts Boston Institutional Review Board (IRB)* si considera que ha sido afectado en alguna forma al participar. La IRB se encuentra en la siguiente dirección: IRB, Office of Research and Sponsored Programs, Quinn Administration Building-2-015, University of Massachusetts Boston, 100 Morrissey Boulevard, Boston MA, 02125-3393. Usted puede también contactar el IRB por teléfono al 617-287-5370.

USTED HA LEIDO LA FORMA DE CONSENTIMIENTO. SUS PREGUNTAS HAN SIDO RESUELTAS. SU FIRMA EN ESTA FORMA REFLEJA QUE USTED ENTIENDE LA INFORMACION Y QUE USTED AUTORIZA LA PARTICIPACION DE SU HIJO(A) EN ESTE ESTUDIO.

Firma del Padre/Guardián (tutor) Typed/Printed Nombre del Padre/ Guardián (tutor)

Typed/Printed Nombre del niño (a)

Firma del investigador Typed/Printed Nombre del investigador

Nombre de la escuela: _____

Nombre del maestro/a de su hijo/a: _____